



SCUBAPRO

WETSUITS

MANUAL

SCUBAPRO.COM

**DEEP
DOWN
YOU
WANT
THE
BEST**

ENG - English	3
CZE - Čeština	11
DAN - Dansk	19
GER - Deutsch	27
SPA - Español	35
FRE - Français	43
HRV - Hrvatski	51
IND - Indonesia	59
ITA - Italiano	67
HUN - Magyar	75
DUT - Nederlands	83
POL - Polski	91
POR - Português	99
RUM - Română	107
SLV - Slovenščina	115
SLO - Slovenčina	123
FIN - Suomi	131
SWE - Svenska	139
TUR - Türkçe	147
GRE - Ελληνικά	155
RUS - Русский	163
CHI - 中文	171
JPN - 日本語	179
KOR - 한국어	187
BUL - Български	195
LAV - Latviešu	203
LIT - Lietuvių	211

MANUEL DE L'UTILISATEUR VÊTEMENTS HUMIDES SCUBAPRO

Bienvenue chez SCUBAPRO, et merci d'avoir acheté l'une de nos combinaisons. Ce manuel vous permet un accès facile aux principales caractéristiques et fonctions de nos combinaisons SCUBAPRO, ainsi qu'aux conseils permettant le meilleur entretien et les meilleurs soins pour votre combinaison. Si vous voulez en savoir plus au sujet du matériel de plongée SCUBAPRO, veuillez consulter notre site Internet www.scubapro.com.

Ce manuel est publié conformément à la directive EN 14225-1:2017. Les produits décrits sont fabriqués conformément aux spécifications définies par SCUBAPRO.

TABLE DES MATIÈRES

LA SÉCURITÉ D'ABORD	44
ANATOMIE D'UNE COMBINAISON HUMIDE SCUBAPRO	44
Taille de la combinaison	45
Enfiler la combinaison	45
Utilisation de la combinaison	46
Risques	47
ENTRETIEN DE LA COMBINAISON	48
Nettoyage et désinfection :	48
Entretien de la glissière :	48
Rangement et transport :	48
Mise au rebut :	48
DURÉE D'UTILISATION :	48
Représentant agréé	49
Organisme notifié européen	49
Source des normes	49
Origine de l'exigence	49
Pour la déclaration de conformité	49
PICTOGRAMMES	50
TAILLES	50
GARANTIE	50

LA SÉCURITÉ D'ABORD

NOTE : SCUBAPRO INVITE LES PLONGEURS À SUIVRE UNE FORMATION ADÉQUATE ET À SE FAMILIARISER AVEC L'UTILISATION DE CE PRODUIT SOUS LA SUPERVISION D'UN INSTRUCTEUR BREVETÉ AVANT DE L'UTILISER SOUS L'EAU.

- **TOUJOURS** vérifier que la glissière fonctionne correctement avant d'utiliser votre combinaison.
- **TOUJOURS** penser à vérifier que la quantité de lest que vous utilisez avec votre combinaison doit être suffisante pour parvenir à une flottabilité neutre avec une bouteille vide – et pas plus.

Astuce de lestage : lorsque la quantité de lest est appropriée, vous atteignez la flottabilité neutre par 3 mètres (10 pieds) de fond pour 5 minutes de palier de sécurité avec une pression de 30 bars (200 psi), voire moins, dans la bouteille.

- **NE JAMAIS** dépasser la profondeur maximale pour laquelle vous avez obtenu une certification.
- **NE JAMAIS** utiliser votre combinaison dans des environnements contaminés ou fortement pollués, ou dans des eaux riches en hydrocarbures ou en produits toxiques.
- **NE JAMAIS** utiliser votre combinaison comme bouée de sauvetage ou dispositif de sécurité.
- **NE JAMAIS** utiliser la combinaison avec un harnais de lestage ou tout autre système de lestage qui ne serait pas muni d'un système de largage rapide.

ANATOMIE D'UNE COMBINAISON HUMIDE SCUBAPRO

SCUBAPRO propose des combinaisons humides de conceptions et d'épaisseurs variables (de 0,5 mm à 7,5 mm) afin de répondre aux besoins de protection thermique des plongeurs dans une large variété de températures d'eau et de conditions.

MATÉRIAU

Votre nouvelle combinaison, comme toutes les combinaisons SCUBAPRO, est fabriquée en 100 % néoprène pur avec une formule exclusive baptisée X-Foam, à base de néoprène extrait du calcaire.

Ce néoprène ne vient pas du pétrole, c'est la seule formule de néoprène qui respecte les exigences très strictes concernant les HAP (hydrocarbures aromatiques polycycliques).

COUTURES

Les coutures qui assemblent les panneaux de toutes les combinaisons humides SUBAPRO de 3 mm et plus sont collées (avec une colle sans solvant) et cousues par un surjet invisible. Cela est généralement considéré comme étant la meilleure technique de couture possible. Pour cela, les coutures sont d'abord collées et traitées avec un produit d'étanchéité. Cela est suivi du surjet, où l'aiguille ne pénètre que la surface du matériau. Du fait que l'aiguille ne transperce jamais l'épaisseur complète du néoprène, il en résulte une couture durable qui bloque les intrusions d'eau et qui maximise les propriétés thermiques globales de la combinaison.

GLISSIÈRES

Les glissières des combinaisons humides SCUBAPRO sont différentes en fonction du modèle et du style. Les glissières peuvent être diagonales, verticales ou horizontales, elles se trouvent sur le devant ou à l'arrière de la combinaison.

Glissières verticales ou diagonales :

ces glissières sont conçues pour être fermées du bas vers le haut. Fermez et ouvrez-les toujours quand vous êtes debout. Cela évite la formation de plis sur la longueur de la glissière, qui pourraient se bloquer dans le curseur. Avant de fermer la glissière, vérifiez que le soufflet ou que le rabat qui est sous la glissière est bien aplati. (Toutes les combinaisons SCUBAPRO ont des soufflets ou des rabats qui empêchent l'eau de pénétrer à travers les

dents de la glissière) Certaines glissières ont des rabats extérieurs qui empêchent aussi l'eau de pénétrer ; ceux-ci sont maintenus en place par des plots Velcro.

Glissières horizontales :

Ces glissières passent d'une épaule à l'autre, que ce soit sur l'avant ou sur l'arrière de la combinaison. Elles se ferment de gauche à droite. Ceci est dû au fait que la majorité des plongeurs sont droitiers, et trouvent donc plus facile de fermer la glissière dans cette direction. Pour éviter les risques de dommages, une glissière horizontale au niveau des épaules peut être fermée par un coéquipier qui est derrière vous, alors que vous maintenez vos bras étendus devant vous (cette position des bras aplatit la course de la glissière et permet de la fermer plus facilement). Après la plongée, votre coéquipier peut également ouvrir la glissière alors que vous mettez vos bras dans la même position.

Astuce pour la glissière : si votre combinaison dispose d'une glissière d'épaule à épaule, demandez à votre coéquipier de mettre un doigt devant le curseur pendant qu'il la ferme de l'autre main, cela aplatira les éventuels plis du néoprène qui pourraient contrarier le fonctionnement de la glissière. Cela empêche aussi le matériau d'une éventuelle sous-combinaison ou d'un rabat de se prendre dans les dents de la glissière. Fermer soi-même une glissière d'épaule à épaule exige une technique différente. Pour fermer la glissière plus facilement, votre bras gauche doit être étendu vers votre côté gauche (45 ° à 90 ° du centre-devant) afin de maintenir le trajet du curseur aussi droit que possible. En même temps, votre main droite attrape le curseur et le tire vers sa position de fermeture. Une fois que la glissière est presque fermée, lâchez le curseur avec votre main droite, étendez votre bras droit vers votre côté droit (45 ° à 90 ° du centre-devant), puis attrapez le curseur avec votre main gauche et tirez-le fermement jusqu'au bout de la glissière. (Note : vérifiez bien que la fermeture à glissière est complètement fermée. Si elle ne bloque pas contre l'arrêt, l'eau pourra entrer dans la combinaison et pourrait faire ouvrir la glissière.)

TAILLE DE LA COMBINAISON

Votre nouvelle combinaison est conçue pour s'ajuster à votre corps comme une « seconde peau ». Cependant, elle ne doit pas être excessivement serrée. Une combinaison trop serrée est inconfortable, limite les mouvements et peut restreindre la respiration, ce qui peut provoquer une panique.

En même temps, il ne faut pas qu'une combinaison soit trop grande. Une combinaison trop grande peut laisser entrer l'eau, qui va former des poches et laissera s'échapper votre chaleur corporelle. Vous pouvez en particulier retrouver ces poches au niveau de l'entrejambe, sous les bras et derrière les genoux. Tout comme la combinaison elle-même, les joints d'étanchéité du cou, des chevilles et des poignets doivent pouvoir réduire les entrées d'eau, mais ne pas serrer au point de bloquer la circulation dans les mains, les pieds et la tête. Un blocage de la circulation sanguine dans les extrémités peut provoquer une perte de sensation, une accumulation d'azote et un déficit d'oxygène au cerveau, ce qui pourrait vous faire perdre conscience alors que vous êtes sous l'eau. D'un autre côté, les joints qui sont trop lâches permettent à l'eau de rentrer et de sortir de la combinaison. Cela accélère votre perte de chaleur.

Astuce pour la taille de la combinaison : pour vérifier que votre combinaison est à la bonne taille, mettez-la et fermez entièrement la glissière, puis inspirez profondément pour vérifier que le néoprène ne vous empêche pas de gonfler le thorax. Puis levez les bras et assurez-vous de pouvoir rassembler vos mains au-dessus de votre tête. Puis penchez-vous, touchez vos orteils, accroupissez-vous et vérifiez que vous pouvez toucher vos genoux sans entrave. Si vous pouvez faire tous ces mouvements sans gêne, votre combinaison est à la bonne taille.

ENFILER LA COMBINAISON

Il n'est pas anormal d'avoir quelques difficultés à enfiler une combinaison toute neuve. Ne vous inquiétez pas, c'est normal. Après deux fois, vous mettrez et retirerez votre combinaison humide aussi facilement que votre T-shirt préféré. Voici quelques astuces qui vous permettront de vous familiariser un peu plus vite avec votre matériel :

- Étalez la combinaison et vérifiez rapidement qu'elle est en bon état.
- Retirez tous vos bijoux – les bords tranchants risquent d'abîmer les joints d'étanchéité situés au niveau du col, des chevilles et des poignets.
- Asseyez-vous, si possible, et insérez un pied dans une jambe de la combinaison.
- Repliez le néoprène du manchon situé au niveau de la cheville (le cas échéant) en l'écartant des joints d'étanchéité intérieurs.
- Tenez le vêtement au niveau du mollet et faites passer le pied en douceur dans l'ouverture de la jambe.
- Tirez la combinaison vers le haut jusqu'au bas de la cuisse.
- Répétez cette procédure pour l'autre jambe.
- Mettez-vous debout, attrapez la combinaison et remontez-la jusque sur votre torse – avant de remonter trop haut, vérifiez que l'entrejambe est bien positionné.
- Avec la combinaison remontée jusqu'au torse, repliez le néoprène d'un soufflet de poignet (si présent) à l'extérieur du joint intérieur.
- Insérez un bras dans un bras de la combinaison, en faisant attention à ne pas endommager le joint lorsque vous passez votre main par l'ouverture. (Note : les ongles acérés sont les principaux responsables des dommages aux joints d'étanchéité – faites attention !)
- Répétez cette procédure pour l'autre bras. Lors de cette procédure, veillez à ce que le rabat intérieur de la fermeture ne soit pas replié sous la combinaison. Puis remontez la combinaison jusqu'au-dessus de vos épaules.



ATTENTION

Évitez de céder à la tentation de prendre les sangles I-Safe de votre combinaison et des les utiliser comme poignées lorsque vous mettez ou enlevez votre combinaison. Les sangles I-Safe sont conçues pour sécuriser vos instruments de poignet. Elles sont très efficaces pour empêcher votre ordinateur de plongée ou votre boussole de poignet de remonter ou de descendre sur votre bras lorsque vous plongez, mais les sangles I-Safe ne résisteront pas si vous tirez dessus.

- Si votre combinaison possède une glissière verticale ou diagonale, il vous suffit de la remonter en faisant attention à ce que le joint d'étanchéité soit bien lissé et que le col soit fixé.
- S'il s'agit d'une fermeture montée au niveau des épaules, saisissez le haut du col avec les deux mains, les doigts à l'intérieur et les pouces à l'extérieur. Ouvrez le col en l'étirant légèrement afin de faciliter le passage de la tête, puis ajustez le joint d'étanchéité du col pour un confort maximum.

UTILISATION DE LA COMBINAISON

Votre combinaison SCUBAPRO est conçue avec des matériaux de la plus haute qualité, qui respectent les normes les plus strictes de fabrication. Si vous la traitez convenablement, elle vous offrira une protection thermique et un confort parfaits pendant des années. Cependant, vous devrez toujours faire attention de l'utiliser dans les limites du raisonnable, de toujours l'entretenir, et de ne jamais la dégrader ou la négliger. En d'autres mots, prenez soin de votre combinaison et elle prendra soin de vous.

Vérifications avant la plongée :

Avant CHAQUE plongée, assurez-vous que votre combinaison est en bon état. Vérifiez les coutures, que les matériaux et les divers composants ne sont pas endommagés, et que la combinaison n'a ni déchirures ni trous. Vérifiez que la fermeture est en bon état et qu'elle n'est pas abîmée ou sujette à des blocages.

Vérifications après la plongée :

Après CHAQUE plongée, renouvelez les cinq contrôles pré-plongée, puis examinez la combinaison afin de détecter toute nouvelle dégradation survenue au cours de la plongée. Si vous détectez un problème, réparez-la dès que possible ou confiez-en la réparation à un

distributeur agréé SCUBAPRO. C'est de cette manière que vous pourrez toujours avoir la certitude que votre combinaison sera prête pour votre prochaine plongée.

RISQUES

Hypothermie – hyperthermie :

Les combinaisons humides sont souvent utilisées dans des conditions où l'eau est froide à la fois en surface et en profondeur, ainsi que lorsque l'eau est tiède en surface, mais froide en profondeur. Quelles que soient les conditions dans lesquelles vous plongez, vous devez avoir conscience de votre propre plage de confort thermique, afin de ne pas vous refroidir ou surchauffer. Si votre corps perd trop de chaleur et que sa température descend jusqu'à des niveaux risqués, vous êtes en hypothermie. Si la température de votre corps s'élève au-dessus de sa normale, c'est l'hyperthermie. On pense souvent à l'hypothermie lorsqu'il est question de plongée, mais l'hyperthermie n'est pas rare, et elle peut vous atteindre lors d'intervalles de surface dans les climats chauds, lorsque vous plongez dans des eaux tièdes et peu profondes, ou lorsque vous faites des activités qui exigent des efforts plus élevés que la normale. De ce fait, lors de toute activité de plongée en eaux tièdes, vous devez constamment surveiller votre effort afin de prévenir toute consommation excessive de gaz, fatigue, stress ou surchauffe. D'un autre côté, lorsque vous plongez en eaux froides, portez toujours des gants, des bottillons et une cagoule afin de réduire le risque d'hypothermie. En protégeant correctement votre corps et ses extrémités, et en étant conscient(e) de vos propres limites et de votre plage de confort, vous serez en mesure de reconnaître une situation potentiellement dangereuse avant qu'il ne soit trop tard. L'hypothermie et l'hyperthermie sont toutes deux dangereuses et potentiellement mortelles.

Variation de la flottabilité en profondeur :

Tous les produits en néoprène utilisés en plongée sous-marine utilisent une mousse sous forme de bulles destinée à assurer la protection thermique. À mesure que le plongeur descend, la pression s'accroît et réduit le volume de ces bulles, diminuant ainsi la flottabilité en profondeur. Il est vital de prendre conscience de cette perte de flottabilité, et de se préparer à la compenser, afin d'obtenir le plein potentiel de confort et d'efficacité de votre nouvelle combinaison.

Baisse de la protection thermique en profondeur :

Lorsque le néoprène s'écrase sous l'effet de la pression (voir ci-dessus), la performance thermique du matériau baisse. Les plongeurs qui envisagent de rester longtemps en eaux très profondes doivent tenir compte de cette baisse de protection thermique en portant des protections supplémentaires sous leurs combinaisons ou en utilisant des combinaisons plus épaisses.

Allergies :

Des réactions allergiques au néoprène, au polyester et au nylon ont été observées chez un faible pourcentage de la population. Vous devez avoir conscience de toute réaction possible lorsque vous portez votre nouvelle combinaison, et prendre les mesures appropriées.

Résistance thermique :

Catégories de performances des matériaux sur la base de leur résistance thermique en immersion à 1 bar et 6 bars. Veuillez vous reporter au tableau suivant. Il liste les classifications thermiques CE pour les combinaisons dans diverses températures d'eau. Vous pourrez trouver la catégorie d'efficacité thermique de votre nouvelle combinaison imprimée sur celle-ci.

Catégorie d'efficacité thermique du matériau de la combinaison	Plages de températures de l'eau
A	7 °C à 12 °C
B	10 °C à 18 °C
C	16 °C à 24 °C
D	> 22 °C

ENTRETIEN DE LA COMBINAISON

Nettoyage et désinfection :

Après CHAQUE utilisation de la combinaison :

- Rincez l'intérieur et l'extérieur à l'eau douce propre.
- Après avoir bien rincé la combinaison, suspendez-la de manière à ce qu'elle puisse s'égoutter et sécher dans un endroit bien ventilé, mais qui n'est pas directement exposé à la lumière solaire. Note : ne suspendez pas votre combinaison par ses sangles I-Safe, elles ne sont pas conçues pour cela.
- Laissez suffisamment de temps à votre combinaison pour qu'elle sèche, intérieurement et extérieurement, avant de la ranger.
- Séchez-la toujours à l'air, sans l'exposer à la lumière solaire directe.

Entretien de la glissière :

- Après chaque plongée, rincez les glissières avec de l'eau propre et douce afin d'éviter que des dépôts de sel ne se forment, ceux-ci pourraient bloquer les fermetures. Ceci est particulièrement important pour les glissières avec des curseurs en métal.
- Après le rinçage, les glissières en polymère doivent être lubrifiées avec le produit spécifique (paraffine ou cire) que vous trouverez chez votre distributeur agréé SCUBAPRO.

Rangement et transport :

- Avant de la ranger, inspectez votre combinaison pour vous assurer que tous ses composants –glissières, joints d'étanchéité et coutures – sont en bon état de fonctionnement, et que la combinaison elle-même n'est pas endommagée. Si vous trouvez un dommage, faites réparer votre combinaison exclusivement par du personnel formé et/ou par un distributeur agréé SCUBAPRO.
- Après l'avoir inspectée, la meilleure façon de ranger votre combinaison humide est de la suspendre sur un cintre SCUBAPRO Multi-Hanger, qui est conçu pour en accueillir tous les composants. Conservez votre combinaison dans un endroit frais et sec, éloigné de la lumière solaire directe.
- Transportez votre combinaison dans un sac conçu pour le matériel de plongée, de manière à éviter les plis et une compression excessive du néoprène. Éliminez la poussière et le sable avant de ranger votre combinaison dans un sac.

Mise au rebut :

Quand ce jour arrivera finalement, et que vous devrez remplacer votre combinaison SCUBAPRO actuelle par une toute nouvelle combinaison SCUBAPRO, faites en sorte de vous débarrasser de votre ancienne combinaison en suivant les prescriptions et règlements locaux.

DURÉE D'UTILISATION :

La durée de vie/d'utilisation du produit ne peut pas être définie d'une manière générale. Différents facteurs tels que les conditions de stockage, le niveau de soin, la fréquence d'usage et le champ d'application influenceront la durée de vie/d'utilisation. Des conditions d'utilisation extrêmes peuvent provoquer des dommages excessifs, résultant en une inadéquation du produit à l'utilisation. Des facteurs tels qu'un environnement agressif, des bords coupants, des températures extrêmes ou une exposition à des produits chimiques peuvent endommager le produit au point qu'il ne soit plus réparable. Dans les circonstances qui suivent, le produit ne doit plus être utilisé et devra être détruit :

- Le matériau ou des pièces essentielles à la sécurité sont endommagés (par ex. les coutures qui peuvent être déchirées, coupées ou autres)
- Dommages aux pièces en plastique et/ou en métal (par exemple, les glissières)

- Le matériau a été soumis à des tensions excessives, provoquées par une sur-extension ou une surcharge
- Le produit ne semble plus sûr et fiable d'une façon générale
- Le produit ne respecte plus les normes techniques (par ex. modification des exigences légales, des lignes directrices de sécurité)
- L'historique du produit et ses utilisations antérieures ne sont pas connus
- L'étiquette du produit n'existe plus, ou n'est plus lisible



ATTENTION

NE RETIREZ PAS LES ÉTIQUETTES COUSUES. ELLES PORTENT DES INFORMATIONS OBLIGATOIRES CONCERNANT LES PRODUITS ET LES DATES DE FABRICATION. UNE PREUVE DE LA DATE D'ACHAT OU DE LA DATE DE FABRICATION SERA NÉCESSAIRE EN CAS DE DEMANDE DE PRISE EN CHARGE SOUS GARANTIE.

Représentant agréé

SCUBAPRO ASIA PACIFIC

608 Block B, MP Industrial Center
18Ka Yip Street, Chaiwan
HONG KONG

SCUBAPRO AUSTRALIA

Unit 21/380 Eastern Valley
Way Chatswood, NSW 2067
AUSTRALIA

SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA

1166 Fesler Street
El Cajon, CA 92020
USA

SCUBAPRO S.A.S FRANCE

Les Terriers Nord
175, Allée Bellevue
06600 Antibes
FRANCE

JOHNSON OUTDOORS GERMANY

Bremer Straße 4
90451 Nürnberg
GERMANY

Organisme notifié européen

Laboratoire RINA
Calata Gadda
16126 Genova
Italie

Téléphone : +39 0105385341

Fax : +39 0105351000

Internet : <http://www.rina.org/en>

Source des normes

DIN EN 14225-1:2017

Origine de l'exigence

www.europa.eu

Pour la déclaration de conformité

www.scubapro.com

PICTOGRAMMES



Lavage
à la main
uniquement



Ne pas
javelliser



Ne pas
nettoyer à
sec



Sécher en
égouttant



Ne pas
repasser ni
presser



Date de
fabrication

TAILLES

Vous trouverez le tableau des tailles à la dernière page de ce manuel.

GARANTIE

SCUBAPRO garantit à l'acheteur original que, pendant une période de deux ans à partir de la date de son achat, chaque composant du produit SCUBAPRO non par ailleurs garanti, ou chaque pièce de rechange SCUBAPRO, achetés chez un distributeur agréé SCUBAPRO, seront exempts de défauts aussi bien du matériau que de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale avec un entretien raisonnable. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit ou pièce qui serait utilisé en partie pour un usage commercial. Une liste des distributeurs agréés SCUBAPRO peut être obtenue en ligne sur www.scubapro.com. À son choix, SCUBAPRO réparera ou remplacera sans frais tout composant ou pièce de rechange sous garantie, qui serait défectueux que ce soit du fait de ses matériaux ou du fait de sa fabrication. La réparation ou le remplacement est la seule responsabilité de SCUBAPRO et votre seul recours dans le cadre de cette garantie.

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez faire parvenir la pièce ou le composant affecté, accompagné de votre carte d'identification de propriétaire originale (pour un composant) ou de toute autre preuve d'achat à n'importe quel distributeur agréé SCUBAPRO, ou directement à SCUBAPRO à l'adresse 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, États-Unis, ou à toute autre usine SCUBAPRO aux États-Unis, en Europe ou en Asie. Si vous envoyez le composant ou la pièce à une usine SCUBAPRO, les frais de port pour cet envoi restent à votre charge.

La garantie ne couvre pas les dommages qui résulteraient d'une utilisation inappropriée, d'un entretien inadéquat, de négligences dans le soin ou l'entretien, ou de réparations effectuées par une personne autre qu'un distributeur agréé SCUBAPRO.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES IMPLICITES DE CONFORMITÉ ET D'USAGE NORMAL DANS UN BUT PRÉCIS, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE.

Certains états ne permettent pas de limitation quant à la durée d'application d'une garantie implicite. Certaines limitations ci-dessus pourront donc ne pas s'appliquer à votre cas.


SCUBAPRO NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA PERTE D'USAGE OU DE TOUT AUTRE COÛT, DÉPENSE OU DOMMAGE INDIRECT, FORTUIT OU CONSÉCUTIF. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, par conséquent les limitations ci-dessous pourraient ne pas s'appliquer à votre cas.

Si des informations supplémentaires étaient requises concernant votre garantie, veuillez consulter votre distributeur agréé SCUBAPRO le plus proche, ou SCUBAPRO directement.

RECOMMEND SIZE CHART


English	Recommended size chart	Size key	HEIGHT (in/cm)	WEIGHT (lbs/kg)	SIZE NOTE: These charts are intended to act as a sizing guide. We recommend that all suits be tried on to ensure a perfect fit. Not all sizes are available in all models
Čeština	Tabulka doporučených velikostí	Velikost	VÝŠKA (palce/cm)	HMOTNOST (libry/kg)	POZNÁMKA K VELIKOSTI: Tyto tabulky slouží pouze jako vodítko. Doporučujeme si každý oblek nejprve vyzkoušet, abyste se ujistili, že vám dobře padne. Všechny velikosti nejsou k dispozici u všech modelů
Dansk	Vejlødende størrelsesskema	Størrelsesnøgle	HØJDE (tommer/cm)	VÆGT (pund/kg)	OM STØRRELSE: Størrelsesskemaerne er kun vejledende. Vi anbefaler altid, at våddragter prøves på for at sikre, at de passer. Ikke alle størrelser fås i alle modeller
Deutsch	Empfohlene Größentabelle	Größen Schlüssel	GRÖSSE (inch/cm)	GEWICHT (lbs/kg)	HINWEIS ZU DEN GRÖSSEN: Diese Diagramme dienen als eine Größentabelle. Wir empfehlen, alle Anzüge anzuprobieren, um eine perfekte Passform zu gewährleisten. Nicht alle Modelle sind in allen Größen erhältlich
Español	Tabla de tallas recomendadas	Clave de talla	ALTURA (in/cm)	PESO (lbs/kg)	NOTA SOBRE LAS TALLAS: Estas tablas se han diseñado a modo de guía. Le recomendamos probarse el traje para garantizar un ajuste perfecto. No todas las tallas están disponibles en todos los modelos
Français	Tailles recommandées	Taille	HAUTEUR (pouces/cm)	POIDS (livres/kilos)	NOTE CONCERNANT LA TAILLE : Ce tableau doit être utilisé en tant que guide pour le choix d'une taille. Nous recommandons d'essayer la combinaison pour garantir qu'elle soit parfaitement ajustée. Tous les modèles ne sont pas disponibles dans toutes les tailles
Hrvatski	Tablica preporučene veličine	Određivanje veličine	VISINA (cm)	MASA (kg)	NAPOMENE ZA ODREĐIVANJE VELIČINE: Ove tablice namijenjene su da služe kao vodič za određivanje veličine. Preporučamo da se sva odijela isprobaju kako bi se osiguralo savršeno prijanjanje. Nisu sve veličine dostupne u svim modelima
Indonesia	Bagan ukuran yang direkomendasikan	Tombol ukuran	KETINGGIAN (in/cm)	UKURAN (lbs/kg)	CATATAN UKURAN: Grafik ini dimaksudkan untuk berlaku sebagai panduan ukuran. Kami merekomendasikan agar semua setelah dicoba untuk memastikan kesesuaian yang sempurna. Tidak semua ukuran tersedia di semua model setelah
Italiano	Tabella delle taglie consigliate	Codice taglia	ALTEZZA (pollici/cm)	PESO (libbre/kg)	NOTA RELATIVA ALLE TAGLIE: le presenti tabelle sono destinate a fungere da guida per la determinazione della taglia. Si consiglia di provare sempre la muta per garantirne la perfetta vestibilità. Non tutte le taglie sono disponibili per tutti i modelli
Magyar	Ajánlott méret táblázat	Méret kód	MAGASSÁG (in/cm)	SÚLY (lbs/kg)	A MÉRETRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉS: Ezek a táblázatok útmutatóként szolgálnak a megfelelő méret meghatározásához. A tökéletes illeszkedés érdekében javasoljuk, hogy mindenképpen próbálja fel a bűvárruhát. Az egyes modellek nem minden méretben kaphatók.

MEN

↘ HEIGHT (in/cm)/	▷ WEIGHT (lbs/kg)									
	130-155 lbs 60-70 kg	145-165 lbs 65-75 kg	155-175 lbs 70-80 kg	165-185 lbs 75-85 kg	175-200 lbs 80-90 kg	185-210 lbs 85-95 kg	200-220 lbs 90-100 kg	210-230 lbs 95-105 kg	220-245 lbs 100-110 kg	230-255 lbs 105-115 kg
5'3" - 5'5" 160 cm - 165 cm	2XS/44									
5'5" - 5'7" 165 cm - 170 cm		XS/46								
5'7" - 5'9" 170 cm - 175 cm			S/48	MS/25						
5'9" - 5'11" 175 cm - 180 cm			ST/94	M/50	LS/26					
5'11" - 6'1" 180 cm - 185 cm				MT/98	L/52	XLS/27				
6'1" - 6'3" 185 cm - 190 cm					LT/102	XL/54	2XLS/28			
6'3" - 6'5" 190 cm - 195 cm						XLT/106	2XL/56	3XLS/29		
6'5" + 195 cm +							2XLT/110	3XL/58	4XL/60	
									5XL/62	

USA/INT/EU SIZE KEY	<ul style="list-style-type: none">• 2XS/44 = 2 Extra Small• XS/46 = Extra Small• S/48 = Small• ST/94 = Small Tall	<ul style="list-style-type: none">• MS/25 = Medium Short• M/50 = Medium• MT/98 = Medium Tall	<ul style="list-style-type: none">• LS/26 = Large Short• L/52 = Large• LT/102 = Large Tall	<ul style="list-style-type: none">• XLS/27 = Extra Large Short• XL/54 = Extra Large• XLT/106 = Extra Large Tall	<ul style="list-style-type: none">• 2XLS/28 = 2 Extra Large Short• 2XL/56 = 2 Extra Large• 2XLT/110 = 2 Extra Large Tall	<ul style="list-style-type: none">• 3XLS/29 = 3 Extra Large Short• 3XL/58 = 3 Extra Large	<ul style="list-style-type: none">• 4XL/60 = 4 Extra Large• 5XL/62 = 5 Extra Large
-------------------------------	--	--	--	---	--	--	---

WOMEN

↘ HEIGHT (in/cm/)	▷ WEIGHT (lbs/kg)										
	90-120 lbs 40-55 kg	100-130 lbs 45-60 kg	110-145 lbs 50-65 kg	120-155 lbs 55-70 kg	130-165 lbs 60-75 kg	145-175 lbs 65-80 kg	155-185 lbs 70-85 kg	175 lbs + 80 kg +			
4'11" - 5'1" 150 cm - 155 cm	2XS/34/0										
5'1" - 5'3" 155 cm - 160 cm		XS/36/2									
5'3" - 5'5" 160 cm - 165 cm			S/38/4	MS/20/6S							
5'5" - 5'7" 165 cm - 170 cm			ST/76/4T	M/40/6	LS/21/8S						
5'7" - 5'9" 170 cm - 175 cm				MT/80/6T	L/42/8	XLS/22/10S					
5'9" - 5'11" 175 cm - 180 cm					LT/84/8T	XL/44/10	2XLS/23/12S				
5'11" - 6'1" 180 cm - 185 cm						XLT/88/10L	2XL/46/12				
6'1" + 185 cm +							2XLT/92/12T	3XL/48/14*		3XLT/96/14T*	4XL/50/16*

USA/INT/EU SIZE KEY	<ul style="list-style-type: none">• 2XS/34/0 = 2 Extra Small• XS/36/2 = Extra Small• S/38/4 = Small• ST/76/4T = Small Tall	<ul style="list-style-type: none">• MS/20/6S = Medium Short• M/40/6 = Medium• MT/80/6T = Medium Tall	<ul style="list-style-type: none">• LS/21/8S = Large Short• L/42/8 = Large• LT/84/8T = Large Tall	<ul style="list-style-type: none">• XLS/22/10S = Extra Large Short• XL/44/10 = Extra Large• XLT/88/10L = Extra Large Tall	<ul style="list-style-type: none">• 2XLS/23/12S = 2 Extra Large Short• 2XL/46/12 = 2 Extra Large• 2XLT/92/12T = 2 Extra Large Tall	<ul style="list-style-type: none">• 3XL/48/14 = 3 Extra Large Short• 3XLT/96/14T = 3 Extra Large	<ul style="list-style-type: none">• 4XL/50/16 = 4 Extra Large
-------------------------------	---	--	---	---	--	---	---



SCUBAPRO

P/N 45.021.450 • rev. E • 06/2020 • Artbook 16602/20



SCUBAPRO
cares



REDUCING OUR FOOTPRINT.
Product packaging is made of
recycled materials & is recyclable.



BUILT TO LAST.
Longer lasting products
mean less waste.



Johnson Outdoors Diving